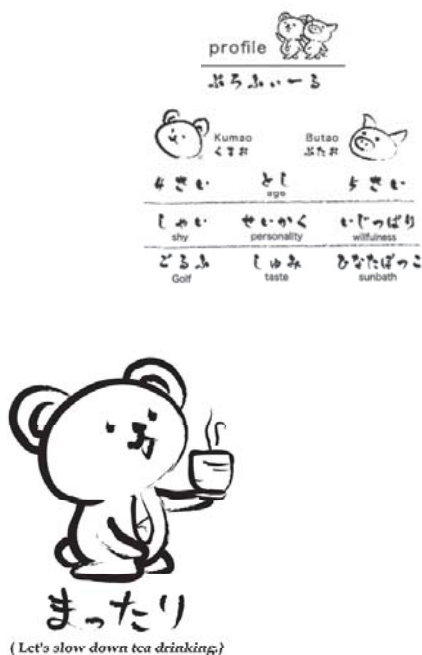


尾張英之介 (おわり・ひでのすけ)

未だ謎の多いユニット。“くまお”&“ぶたお”、両キャラクターのプロフィールから、人となり想像してください

Unit Mysterious Yet Kumao & Butao: imagine their true self through the profile of the both characters.



Hidenosuke Owari

尾張英之介

「テーマは一貫して、〈こんな人、身近にいませんか?〉ということなんです」

“Looks Like Someone Near You? That’s About It”

インタビュー&文:産土音羽(美術ライター) text by Otoha Ubusuna

シンプルで描かれた、かわいらしいクマとブタ。この思わずふっと目尻が下がってしまう、ゆる〜い世界を創り出しているのが作家・尾張英之介だ。

ふとしたきっかけで、Tシャツのイラストがギャラリーの目にとまり、本格的な画として展示することになったのだが、出身地が愛知県であること以外には、年齢も経歴も不詳というミステリアスな存在だった。しかし、このたびそのヴェールに包まれた素顔が、ホンの一部だが明らかになった。なんと、名古屋でアパレルデザイナーとして活躍する、高感度な男性二人組だったのだ!

「実は、“くまお”も“ぶたお”も〈おやじ〉なんですよ(笑)。もともと外国人をターゲットに“和”のテイストを取り入れた、ひとつの企画の中から生まれ

たキャラクターなんです」

なるほど、ユーモラスなシチュエーションには、どれも英訳が付いている。彼らが、話題の映画やTVドラマから衣装協力のオファーも多数寄せられる、人気ヤングカジュアルブランド(メンズ)のデザインを手がけていると聞けば、今度は妙に納得。

『ちゃぶ台がえし』など、Tシャツに表現された画は、現代社会に生きる、少々お疲れ気味の“おやじ”たちへの愛情を込めた、パロディ仕立てだ。

そんな作家が発信する和風(?)のニュアンスは、日本人の間でも「おもしろい! かわいい!」と口コミで拡がり、同キャラクターのトートバッグや缶バッチが生まれるほどの人気者に。

「テーマは一貫して、〈こんな人、身近にいませんか?〉ということなんです。ふたつのキャラクターをベースに、そ

の時々“旬”を盛り込んで表現しています。ただ単にかわいいというだけではなく、よく見てみるとちょっと毒がある、というような作品を作りたいですね」

3月に引き続き2回目となる今回の個展には、待望の新作が続々と登場する。単色や黒をベースに赤を効果的に用いるなど、まるで“水墨画のキャラクター版”ともいうようなインパクトをもった作品が目立つ。イメージを限定することなく作品世界に遊んでもらおうと画のみの展示だが、なかには1.8×1.2mの巨大な作品も! 凝りすぎず居心地のいいアート、というコンセプトはそのままに、おなじみのキャラクターの背後から、世の中を見据える作家自身の視線が見え隠れしている。

Lovely bears and pigs drawn with simple lines; you can’t help but smile at the loosey-goosey world created by Hidenosuke Owari.

Illustration on T-shirts caught the eyes of a gallerist, which gave him an opportunity for an exhibition. Veiled profile was partially disclosed; it was not him, but a unit of 2 highly sensitive apparel designers in Nagoya.

“Kumao and Butao are the parody of common middle-aged male figures -Oyaji-, withered and struggling in the modern society, created to introduce Japanese -Wa- taste to foreigners”. Indeed, English caption is added to humorous situations in the paintings. Having been so popular among Japanese, the characters are now printed on the various products. “Look like someone near you? That’s about it. Adding the up-to-date trend to two characters, we would create works, not just cute, but with irony included.”

The solo exhibition held in March will be their second and new art pieces will be shown successively at this exhibition. Most pieces are drawn effectively in red based on a single color or black, looking like “characters drawn in a black and white ink”. Instead of limiting the images within a specific medium, the artists have chosen to exhibit paintings this time. Some paintings are pretty large with 1.8×1.2m. Not too absorbed but still comforting, the concept has remained unchanged and from these characters, it is possible to catch a glimpse of how the artists view their world.

Nonchalant Cozy-art

尾張英之介 新作展

〈ゆる〜い世界で癒されませんか?〉

Hidenosuke Owari

(How about being healed in the loose world?)

7.25 (Fri.) ~ 8.21 (Thu.) Gallery K

☞ 店内改装のため臨時休業する場合があります
Temporarily closed for renovation

☎ 106-0032

東京都港区六本木5-10-28 恵伊幸ビル1F

1F 5-10-28 Roppongi, Minato-ku, Tokyo 160-0033

☎ +81-(0) 3-3402-6861 @ www.gallery-k.net

